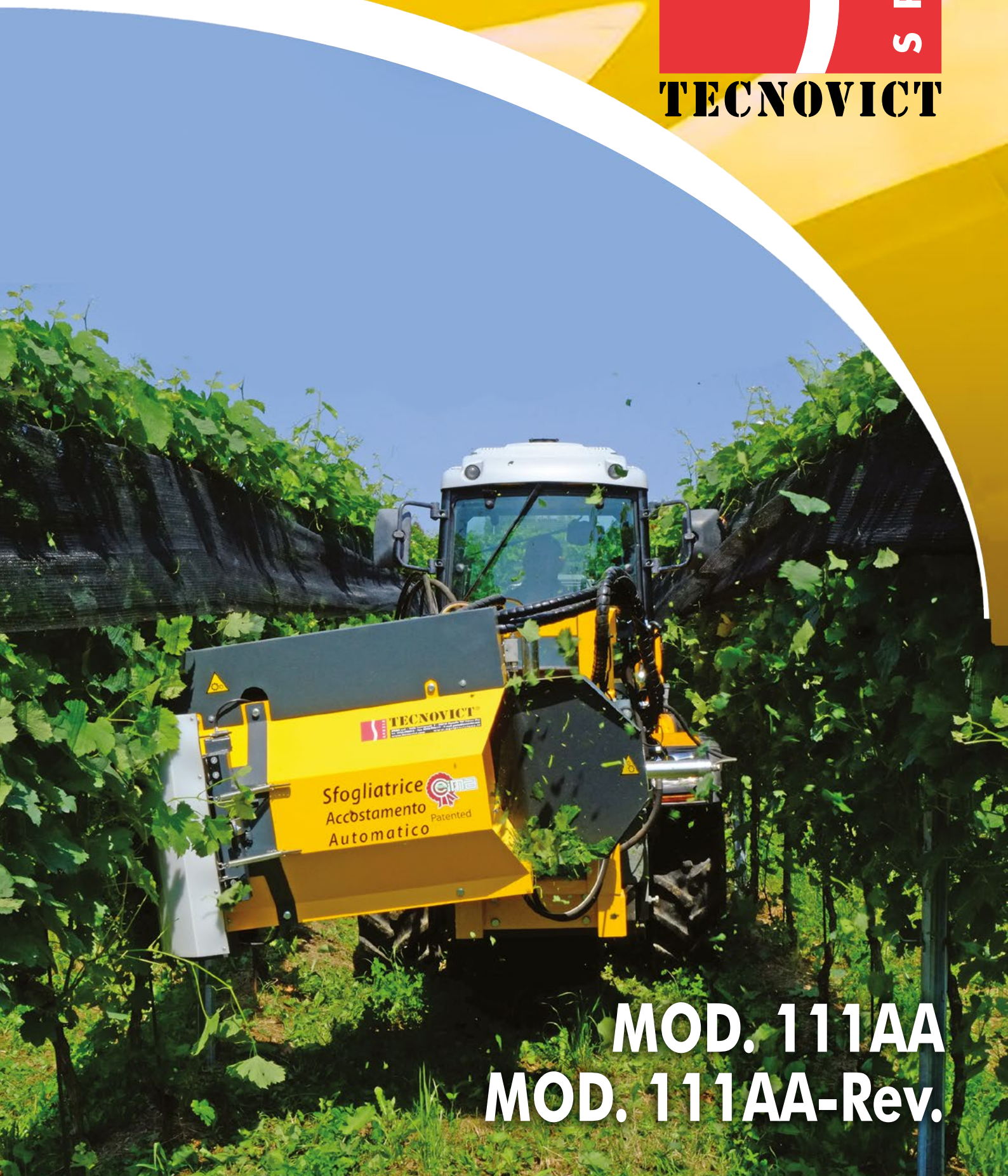


SFOGLIATRICI AD ACCOSTAMENTO AUTOMATICO



TECNOVICT



Sfogliatrice
Accbstamento
Automatico



MOD. 111AA
MOD. 111AA-Rev.

SFOGLIATRICE AD ACCOSTAMENTO AUTOMATICO

LA PIÙ AVANZATA DEL SETTORE - LA PLUS AVANCÉE DU SECTEUR - THE MOST ADVANCED IN THE INDUSTRY

- Personalizza la distanza dei rulli dalla chioma, la velocità di accostamento e quella di allontanamento dai grappoli nonché la quantità di foglie da eliminare. L'unica macchina che può competere con l'operazione fatto a mano poiché può essere usata anche quando i grappoli sono maturi.
- Personnalise la distance rouleaux-feuillage, la vitesse d'approche et d'éloignement des grappes ainsi que le volume de feuilles à éliminer. La seule machine en mesure de rivaliser avec une opération manuelle, car elle peut également être utilisée avec les grappes à maturité.
- Canopy tracking, approaching and withdrawing speed to/from the bunches and amount of leaves to be removed are customisable. The only machine able to compete with manual processing - as it can be used even when the grapes are ripe.

MOD 111AA.REV

- Lato destro
- Côté droit
- Right side



- Lato sinistro
- Côté gauche
- Left side

MOD 111AA

- Solo lato destro
- Côté droit seulement
- Right side only



AMPIA FINESTRA TEMPORALE - GRANDE FENÊTRE TEMPORELLE - WIDE WORKING TIME WINDOW

- Dalle fasi più precoci a quelle dei giorni precedenti alla vendemmia la macchina può essere usata con prestazioni eccezionali per uniformità di lavoro e rispetto dei grappoli.
- Des toutes premières phases à celles des jours précédant les vendanges, la machine offre des performances exceptionnelles en termes d'uniformité et de respect des grappes.
- From the earliest stages to just days before harvesting, the machine will ensure outstanding performance in terms of homogeneous work and gentle handling of the grapes.



SENSORE PALPEBRA

Comunica al computer di bordo la esatta distanza dei rulli dalla chioma.

CAPTEUR DÉFLECTEUR

Communique à l'ordinateur embarqué la distance exacte entre les rouleaux et le feuillage.

EYELID SENSOR

Communicates the exact roller distance from the canopy to the on-board computer.

RULLI SFOGLIATURA

Forma e dimensione sono stati studiati per eliminare foglie in quantità proporzionale alla loro velocità di rotazione.

ROULEAUX EFFEILLAGE

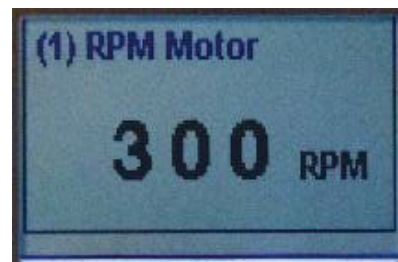
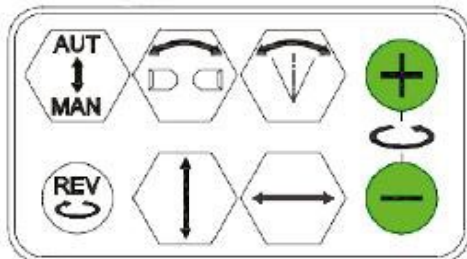
Forme et dimension ont été étudiées pour éliminer les feuilles proportionnellement à leur vitesse de rotation.

LEAF STRIPPING ROLLERS

Their shape and size have been specially designed to remove leaves in amounts proportional to their rotation speed.



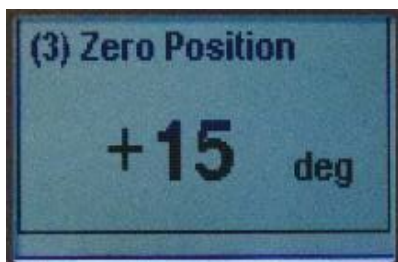
PARAMETRI SFOGLIATURA - PARAMÈTRES EFFEILLAGE - LEAF STRIPPING PARAMETERS



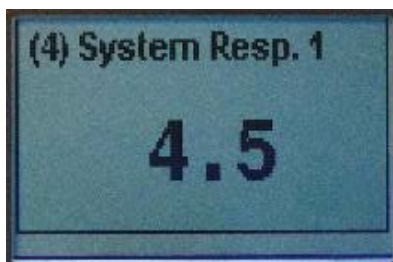
• In pochi secondi è possibile modificare tutti i parametri di lavoro della macchina. Usa i pulsanti + e - per regolare l'intensità di sfogliatura anche durante la fase di lavoro.

• Quelques secondes suffisent à modifier tous les paramètres de fonctionnement de la machine. Utiliser les boutons + et - pour régler l'intensité d'effeuillage, également durant le fonctionnement.

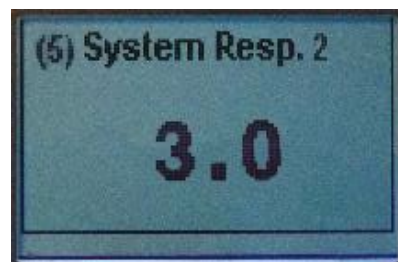
• In just a few seconds all the machine working parameters can be adjusted. Use the + and - buttons to adjust the leaf stripping power even during work.



- Distanza dei rulli dalla chioma
- Distance des rouleaux da la masse foliaire
- Distance of the rollers from the canopy



- Velocità di allontanamento testa
- Vitesse d'éloignement
- Head away speed



- Velocità di avvicinamento testa
- Vitesse d'approche tête
- Head approach speed

RALLA DI ROTAZIONE MOTORIZZATA

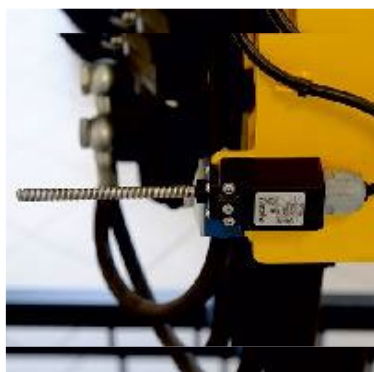
Rotazione destra-sinistra dolce, precisa e senza scosse nei cambi di pendenza. Regola anche con accuratezza la pendenza della testa di lavoro rispetto alla chioma.

PIVOT DE ROTATION MOTORISÉ

Rotation droite-gauche fluide et précise en cas de changement d'inclinaison. Règle également avec précision l'inclinaison de la tête de travail par rapport au feuillage.

MOTOR-DRIVEN ROTATION FIFTH WHEEL

Smooth, precise right-left rotation, jolt-free on changing gradients. It also accurately adjusts the working head angle with respect to the canopy.



FINE CORSA DI SICUREZZA

Evita inclinazione eccessiva e non necessaria della macchina.

FIN DE COURSE DE SÉCURITÉ

Évite toute inclinaison excessive et superflue de la machine.

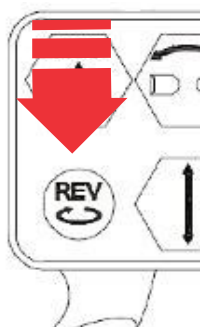
SAFETY LIMIT SWITCH

Avoids excessive and unnecessary tilting of the machine.

Effeullesse par palpeur électronique

Leaf strippers with automatic approach

MOD. 111AA
MOD. 111AA-Rev.



INVERSOIRE RULLI SFOGLIATURA

La nostra macchina è la prima dotata di pulsante per invertire il senso di rotazione per l'espulsione del detrito.

INVERSEUR ROULEAUX D'EFFEULLAGE

Notre machine est la première à présenter un bouton d'inversion du sens de rotation en vue de l'éjection des résidus.

LEAF STRIPPING ROLLERS REVERSE

Ours is the first machine equipped with a button for reversing the direction of rotation to eject waste.

FILTRO OLIO IN INGRESSO

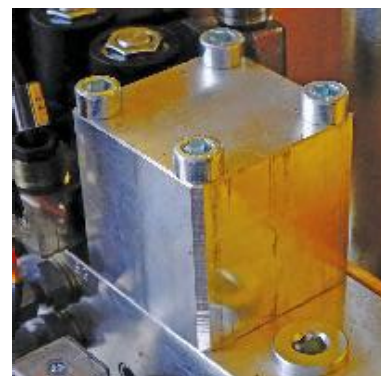
Garanzia di massima affidabilità grazie alla eliminazione delle impurità.

FILTRE D'HUILE EN ENTRÉE

Garantit une fiabilité optimale via élimination des impuretés.

INLET OIL FILTER

Guarantees maximum reliability by removing any impurities.



MOD. 111 «ALBA»



CARATTERISTICHE TECNICHE

Fascia di lavoro:..... 45 o 55 cm
 Spostamento laterale:..... 50 cm
 Spostamento verticale:..... 50 cm
 Velocità rullo strappo:..... 150 ÷ 600 g/min.
 Velocità testata sfogliatura verso la chioma:..... variabile
 Peso:..... 210 kg
 Portata idraulica richiesta:..... 40 lt./min.
 Centralina idraulica con scambiatore di calore:..... raccomandata

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de fonctionnement..... 45 ou 55 cm
 Déplacement latéral:..... 50 cm
 Déplacement vertical:..... 50 cm
 Vitesse rouleau arracheur 150 ÷ 600 t/min.
 Vitesse tête d'effeuillage vers le feuillage variable
 Poids:..... 210 kg
 Débit hydraulique requis:..... 40 lt./min.
 Centrale hydraulique à échangeur de chaleur:..... recommandée

TECHNICAL INFORMATION

Work of range:..... 45 or 55 cm
 Side shift:..... 50 cm
 Vertical shift:..... 50 cm
 Stripping roller speed:..... 150 ÷ 600 rpm.
 Leaf stripping head speed towards canopy:..... variable
 Weight:..... 210 kg
 Required hydraulic flow:..... 40 lt./min.
 Hydraulic unit with heat exchanger:..... recommended

Nell'intento costante di migliorare le caratteristiche e le prestazioni delle proprie apparecchiature, SPEZIA s.r.l. si riserva il diritto di modificare anche senza preavviso le specifiche tecniche.



Rivenditore Autorizzato - Revendeur agréé - Authorized Dealer